



# SOLAS

Verified Gross Mass – Guia para os Exportadores





## SOLAS – Verified Gross Mass



### O que é a Convenção SOLAS?

A convenção SOLAS faz parte do IMO (International Maritime Organization) uma agência das Nações Unidas que criou os requisitos VGM de forma a proteger as pessoas e bens dos armadores, dos terminais e da carga. Os novos requisitos declaram que é da responsabilidade dos exportadores providenciar o peso bruto verificado (VGM) para os armadores. Todos os países membros do IMO, têm de adoptar estes novos requisitos VGM:

- Na sua forma original ou
- Com requisitos adicionais de acordo com a legislação local

A execução e monitorização das regras VGM permanecem com as autoridades locais (governamentais), responsáveis pelos assuntos marítimos (por exemplo Guarda Costeira, IMT, ...).

#### DATA DE ÍNICIO

As alterações SOLAS entram em vigor a **1 de Julho 2016**. Os contentores entregues em terminal antes desta data e carregados a bordo do navio depois de 1 de Julho também requerem confirmação VGM.

#### QUEM É RESPONSÁVEL?

O exportador (sendo a entidade declarada no BL) é responsável por providenciar o VGM ao armador atempadamente antes do cut-off de carregamento em navio.

As agências de navegação e a Kuehne + Nagel não são responsáveis por verificar esta informação. O exportador pode autorizar uma terceira entidade a providenciar a informação VGM em seu nome.

O VGM não estará visível no BL. É declarado separadamente do peso bruto inserido no BL.

#### EM RESUMO

- Verified Gross Mass = VGM
- Data de início: 1 de Julho 2016
- Responsabilidade da transmissão VGM para o armador: o exportador declarado no BL
- Autorização de terceiras entidades: possível
- Sem peso bruto verificado = não carregamento
- VGM consiste na pesagem da carga, incluindo paletes (ou outras embalagens), material de peçação e a tara do contentor
- Kuehne + Nagel oferece vários processos de transmissão VGM



#### SOLAS APLICA-SE A

- Contentores carregados em navio num frete marítimo internacional
- Contentores carregados em trela para serviço Ro-Ro (apenas se embarcados em frete internacional)
- Todos os contentores de exportação
- Tipos de contentor: contentor tank, flat-racks, contentores plataformas e contentores bulk

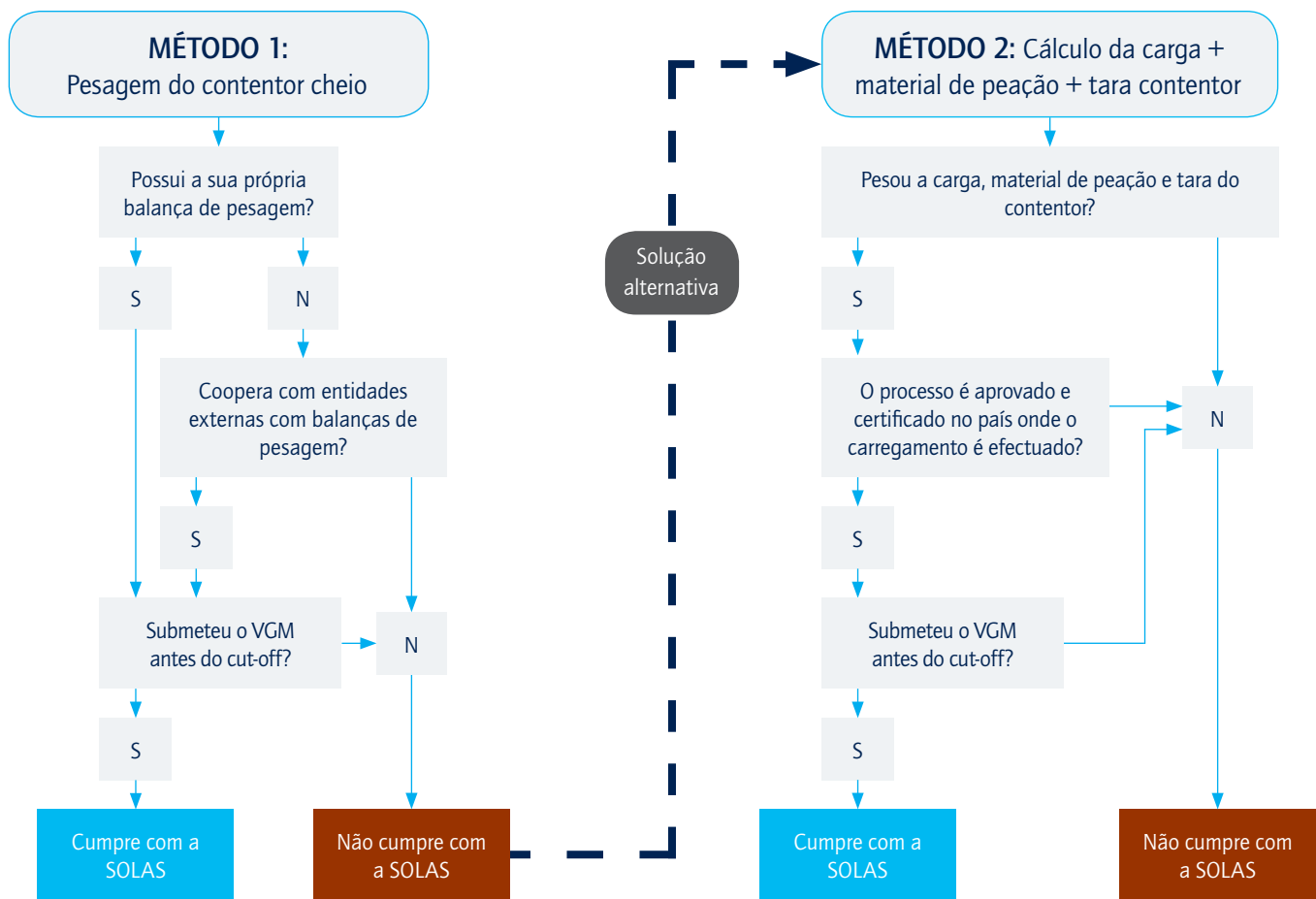
#### SOLAS NÃO SE APLICA A

- Contentores carregados e embarcados em trela para serviço Ro-Ro Short-sea
- Carga com destino ao comandante do navio desde que permaneça sempre a bordo
- Contentores vazios
- "Contentores Offshore", manuseado em mar aberto
- Qualquer tipo de veículo



## Métodos de Pesagem

Existem duas formas de definir o VGM: por **pesagem** do contentor cheio ou por **cálculo**.



### MÉTODO 1

Após conclusão do carregamento e selagem do contentor, o exportador deve pesar ou solicitar pesagem a uma terceira entidade (de acordo com os padrões de precisão do equipamento).

Se o VGM de um contentor é obtido enquanto carregado num camião, o VGM deverá ser obtido subtraindo ao peso total obtido na balança de pesagem, ao peso do veículo incluindo combustível.

A pesagem via pórtilho de pesagem também pode ser feita nas instalações do exportador ou de terceiras entidades com o respectivo custo associado. A Kuehne + Nagel disponibilizará serviço de assistência a pesagem.

### MÉTODO 2

O exportador (ou terceira entidade alternativa), deve pesar toda a carga, incluindo cartões, paletes e material de embalagem, e adicionar a tara do contentor.

A utilização do método 2 obriga ao registo e, certificação e aprovação, pelas entidades competentes locais.

A balança usada para a pesagem também tem de ser calibrada e certificada de acordo com os regulamentos locais.



SOLAS - VERIFIED GROSS MASS

## Documentação

### SOLUÇÕES DE DOCUMENTAÇÃO

Para simplificar o procedimento VGM e fornecer aos clientes o melhor apoio, a Kuehne + Nagel implementou vários aperfeiçoamentos aos nossos sistemas para assegurar maior precisão na interacção entre os vários canais de comunicação através das seguintes soluções mundiais:

- O **documento de confirmação de reserva** irá mostrar um **código QR Code** com acesso via dispositivos móveis e um link para fácil acesso ao **portal VGM** da Kuehne + Nagel. Este portal poderá ajudá-lo a gerir e submeter informação exigida mais rapidamente para a Kuehne + Nagel
- **Ligações EDI existentes** entre o cliente e a Kuehne + Nagel podem ser modificadas para suportar o envio do VGM
- **Submissão manual** assinada através de um formulário que contém informações de embarque, como a referência da Kuehne + Nagel, número do contentor e informação VGM.

### ELEMENTOS EXIGIDOS

Sem o VGM, os armadores serão forçados a rejeitar o contentor, impossibilitando a carga a bordo do navio, podendo originar atrasos.

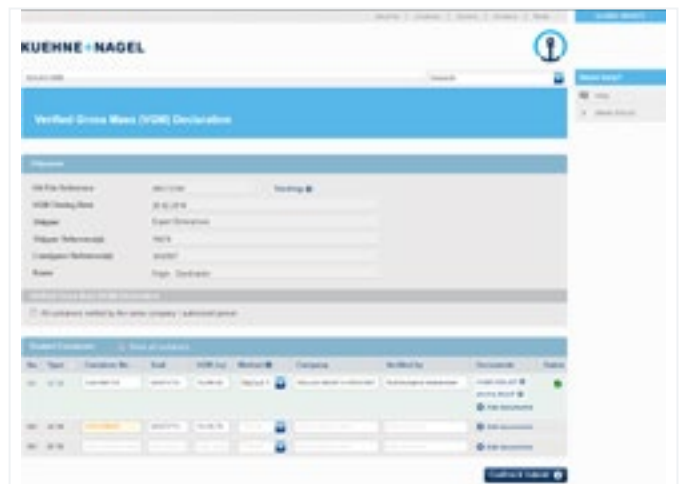
A **informação exigida** que os clientes terão de fornecer à Kuehne + Nagel são:

- VGM por contentor (peso da carga, material de peçaço e tara do contentor)
- Assinatura (nome em maiúsculas para o EDI) e da pessoa autorizada pelo exportador e detalhes da empresa
- Informação adicional e/ou documentos, se exigidos pelas autoridades locais (como método de pesagem, número e selo do contentor)

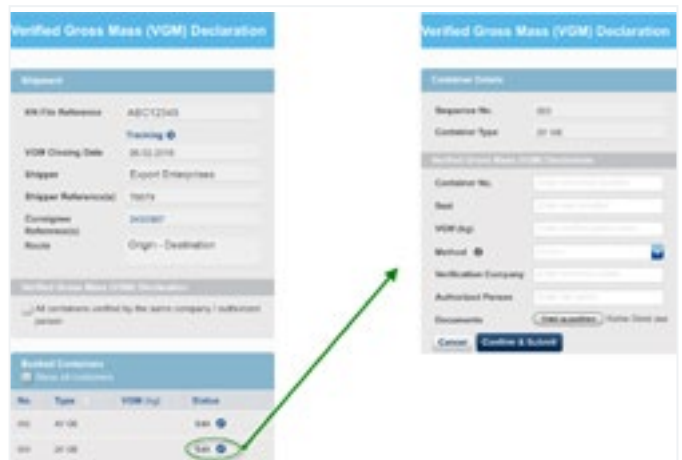
### GESTÃO FLEXÍVEL DA INFORMAÇÃO

Embora possa ser muito cedo para o exportador enviar informação VGM no momento do embarque, pode ser muito tarde para o envio de instruções de carregamento. Assim, a intenção da Kuehne + Nagel é gerir a informação VGM o mais flexível possível e apoiar no envio da mesma através de novas formas EDI's como o EDIFACT e VERMAS.

Adicionalmente, a Kuehne + Nagel irá apoiar e monitorizar o estado do VGM através de alertas que assegurem a transmissão atempada para permitir o embarque efectivo do contentor.



Kuehne + Nagel VGM Portal - vista do browser através do desktop



Kuehne + Nagel VGM Portal - vista do browser através de dispositivos móveis



Template da Kuehne + Nagel para submissão manual



## Informação Adicional

### MOVIMENTOS INTERMODAIS E TRANSBORDOS

O VGM de um contentor carregado deverá ser enviado para a entidade seguinte que irá fazer a correspondente transmissão para o terminal ("Handshake"-Principle).

Se um contentor carregado é transportado em camião, comboio ou em navio no qual a regulamentação SOLAS não é aplicável e se descarregados num terminal sem o VGM, poderá não ser possível embarcar em transbordo num navio com regulamentação SOLAS.

Se um contentor carregado for entregue num terminal sujeito a regulamentação SOLAS para transbordo para um navio também ao abrigo da SOLAS, cada contentor deverá ter VGM antes de embarcar no navio inicial. Todos os contentores descarregados para transbordo deverão ter já o VGM e não estão sujeitos a re-pesagem.

### VGM E OS IMPORTADORES

A Kuehne + Nagel está a trabalhar em conjunto com as autoridades locais, armadores, terminais e outras entidades mundiais para facilitar a submissão do VGM no porto de embarque. Como importador, encorajamos que trabalhe com os parceiros na origem de forma a assegurar que o procedimento VGM é implementado de acordo com a legislação.

### RESPONSABILIDADE

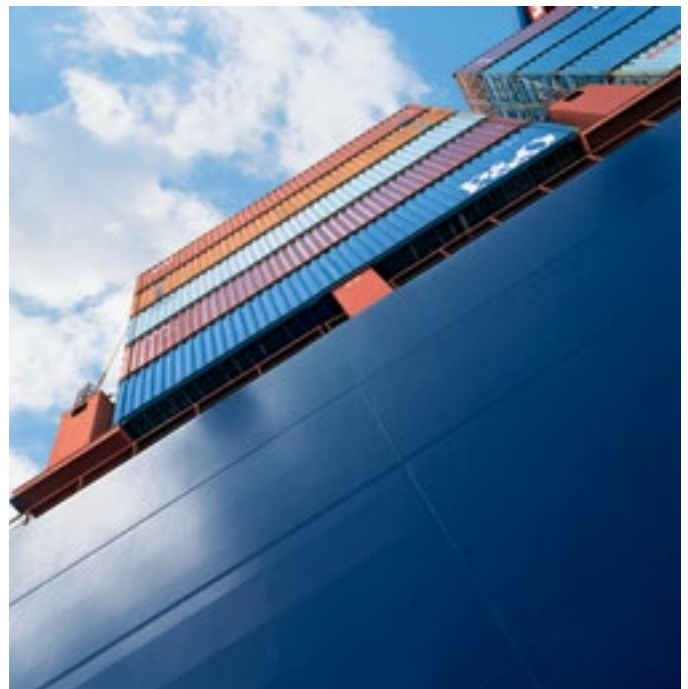
O exportador é responsável perante a Kuehne + Nagel pelo correcto envio do VGM.

Tipologia de reclamações/danos: danos no navio, outros contentores, custos adicionais de pesagem, multas por VGM incorrecto, entre outras.

Custos adicionais pela pesagem e multas pelas autoridades locais não são asseguradas e são por conta do exportador.

### CUT-OFFS

Como regra geral, o VGM deverá ser recebido pela Kuehne + Nagel antes da entrada no contentor no terminal. No entanto, dados os requisitos específicos de implementação em cada porto e/ou terminal, os cut-offs para o VGM podem variar e irão ser comunicados pelas organizações locais envolvidas. Assim sendo, a Kuehne + Nagel irá fornecer o VGM cut-off no documento de confirmação de reserva.



### LINKS IMPORTANTES

- Kuehne + Nagel website: [http://www.kn-portal.com/seafreight/solas\\_imo\\_vgm/](http://www.kn-portal.com/seafreight/solas_imo_vgm/)
- World Shipping Council: <http://www.worldshipping.org/industry-issues/safety/cargo-weight>
- SOLAS VGM Industry FAQ: [http://www.kn-portal.com/fileadmin/user\\_upload/documents/seafreight/documents/SOLAS/SOLAS\\_VGM\\_\\_Industry\\_FAQs\\_Dec\\_2015\\_-\\_US\\_letter\\_WEB.pdf](http://www.kn-portal.com/fileadmin/user_upload/documents/seafreight/documents/SOLAS/SOLAS_VGM__Industry_FAQs_Dec_2015_-_US_letter_WEB.pdf)
- IMO MSC VGM Guideline: [http://www.kn-portal.com/fileadmin/user\\_upload/documents/seafreight/documents/SOLAS/MS.C1Circ.1475\\_Verified\\_gross\\_mass\\_of\\_a\\_container\\_carrying\\_cargo.pdf](http://www.kn-portal.com/fileadmin/user_upload/documents/seafreight/documents/SOLAS/MS.C1Circ.1475_Verified_gross_mass_of_a_container_carrying_cargo.pdf)



## Definições

### EQUIPAMENTO CALIBRADO E CERTIFICADO

Significa uma balança, pórtico de pesagem, equipamento de elevação, ou outro equipamento capaz de determinar o VGM de um contentor carregado e selado ou de embalagens/carga, paletes, material de peação e outro equipamento de segurança, que cumpram com os padrões de precisão e requisitos do país onde o equipamento é utilizado.

### CARGA

Significa qualquer material, mercadorias, líquidos, gases, sólidos e artigos de todo o tipo de bens transportados em qualquer tipo de contentor envolvido num contrato de transporte. No entanto, equipamento de navio e suprimentos, incluindo peças e reservas do navio não são consideradas carga.

### CONTENTOR

Significa uma tipologia de transporte:

- De carácter permanente e suficientemente robusto para uso repetido
  - Especialmente desenhado para facilitar o transporte de mercadorias, por um ou vários tipos de transporte sem recarregamento intermédio
  - Desenhado para ser seguro e facilmente manipulado, tendo peças de canto para este propósito; e
  - De uma dimensão tal que a área seja:
    - Pelo menos 14 m<sup>2</sup> (150 sq. ft.)
- ou
- Pelo menos 7 m<sup>2</sup> (75 sq. ft.) se estiver equipado com peças de canto.

O termo contentor inclui também contentores-tanque, flat-racks e contentores bulk, ...

### CONTRATO DE TRANSPORTE

Contrato em que a companhia de navegação, mediante o pagamento de um frete, assegura o transporte de bens de um local para outro. O contrato pode ter a forma de, ou evidenciado por um documento tais como, um Sea Waybill, BL, ou documento de transporte multimodal.

### PESO BRUTO VERIFICADO

A combinação de peso da tara de um contentor e da massa de todas as cargas, incluindo paletes, material de peação e outro material carregado no contentor. (ver também "VGM (Verified Gross Mass)").

### SHORT-SEA

Significa uma viagem internacional de uma rota em que o navio permaneça a menos de 200 milhas de um porto ou local de descarga onde os passageiros e a tripulação possam desembarcar em segurança, e não excede o total de viagem de 600 milhas entre o porto de embarque e de destino, de acordo com a regulamentação SOLAS III/2.

### CONTENTORES OFFSHORE

Todos os contentores manipulados em mar aberto de acordo com a normas MSC/Circ.860 e as recomendações revistas na interpretação harmonizada e implementação da Convenção Internacional para os Contentores Seguros, 1972, conforme alterada (CSC.1/Circ.138/Rev.1).

### EMBALAGEM

Um ou mais item de carga juntos, embalados para transporte.

### CONTENTORES CARREGADOS

Um contentor com líquidos, gases, sólidos, embalagens e itens de carga, incluindo paletes e material de peação.

### MATERIAL EMBALAMENTO

Significa todo o material utilizado para prevenir danos, incluindo, mas não limitado a paletes de grandes dimensões, packing blocks, drums, cases, boxes, barrels, e skids. Excluídos da definição está todo o tipo de material de selagem para proteger a carga no interior da embalagem.

### MATERIAL DE PEACÃO

Todo o equipamento utilizado para selar e proteger a carga embalada.

### COMUNICAÇÃO SEPARADA

Significa – mas não está limitado a – declaração incluindo um certificado de peso produzido por uma estação de pesagem, usando um equipamento calibrado e certificado que pode estar em trânsito entre as instalações do exportador e o terminal.

### EXPORTADOR

A entidade legal ou pessoa mencionada no BL ou documento equivalente.

### DOCUMENTO DE TRANSPORTE

Documento utilizado pelo exportador para comunicar o VGM do contentor. Este pode ser parte das instruções de embarque ou em comunicação separada.

### TARA

O peso do contentor vazio que não contem nenhum material, carga, material de peação, entre outros.

### REPRESENTANTE DO TERMINAL

Uma pessoa agindo em nome de uma entidade legal ou pessoal envolvida no negócio de providenciar todos os serviços relativos a manipulação de contentor em terminal.

### VGM - VERIFIED GROSS MASS

O peso bruto total do contentor carregado obtido por um dos métodos aprovados.